

RÉPÉTITION SOUVERAINE

極致輕巧纖薄的三問腕表



François-Paul Journe 一直致力創製極具創意及高實用性的腕上時計，儘管他別樹一幟的設計風格有時候會被模仿，他極富創造力的技藝卻難以被複製。在成功創製超凡卓越的自鳴表後，François-Paul Journe 繼續研發另一款極為複雜的時計 - 品牌首款極致輕巧纖薄的三問報時腕表。

從技術層面看，三問表是時計學中繼自鳴表之後最難駕馭的複雜功能技術。要將之創造出來非但要有高超的技術，還需具備相應的美學領悟。

根據歷史記載，最古老的三問表早於 1710 年在德國的 Friedberg 鑄造。三問報時功能令佩戴者在漆黑的夜晚仍可以藉聲響得知時間。當按動三問表的按鈕，機芯裡的兩個音錘便會準確地敲打出時、刻及分鐘的訊息。

François-Paul Journe 藉此枚超薄三問表再一次展露出他獨步表壇的創意和本領，在時計歷史上留下深刻的印記。

François-Paul Journe 重新研發了三問報時的機械裝置，使清脆響亮的音調從超乎想像地纖薄的機芯中發出。這機芯的厚度只有 4.50 毫米，比起一枚擁有兩項專利設計的複雜機芯，看來更像是一枚簡單的手動上鏈機芯。單看表盤根本無法想像此表的複雜性及內裡乾坤，表盤佈局跟 Chronomètre Souverain 大致相若，但 Répétition Souveraine 的表盤於九時和十時位置之間有一個小窗口，以展示用於報時的音錘。整個打簧的動作全靠設置於腕表左旁的一根滑桿，佩戴者只需將滑桿往下拉動，兩枚音錘便會打出時、刻及分鐘的訊息。

這枚超薄機芯以 18K 玫瑰金鑄造，配以精鋼表殼，不但令打簧聲音清脆響亮，更讓整枚腕表的重量降至 69.6 克（連表帶在內）。因此 Répétition Souveraine 可說是世上其中一枚最輕的三問表。

這枚超薄的三問表擁有兩項由 François-Paul Journe 研製的嶄新機械設計，能令敲打出來的聲音更清脆悅耳。首先，這枚腕表的發聲響簧有別於傳統的設計，它採用與 Grande Sonnerie 同出一轍的扁平弧形響簧。這個設計除了令聲響更清脆響亮外，更由於響簧是設置於表盤下方而非環繞機芯，所以機芯可以造得較大，令腕表的整體運作更趨穩定。

革命性的打簧報時齒棒設計和打簧模式選擇，同樣有別於傳統的設計，佔據較少空間。Répétition Souveraine 以同一個音錘來報時和報分。所以於不用報刻的時候，腕表會於報時和報分之間稍作停頓。腕表採用傳統的雙音報刻模式，並配備一個慣性調節器，控制聲響速度，因此它比市面上一般的設計更有效地減低打簧時的雜音。

表殼

在眾多物料中，精鋼的傳聲效果最佳及最能將清脆的音頻變得悅耳動聽。秉承一貫作風，François-Paul Journe 將腕表的整體表現和功能放於最重要的位置。為了令腕表的報時聲響達致最完美的效果，故此跟 Sonnerie Souveraine 一樣，他選擇以精鋼鑄造腕表的表殼。

機芯

這枚手動上鏈機芯以 18K 玫瑰金鑄造，頻率為每小時 21,600 次。兩組主發條能同時釋出共 56 小時的動力，令腕表的運行暢順無誤、穩定精確。它亦配備 F.P.Journe 無卡度游絲，以及 4 顆調整法碼，並於 6 個不同位置進行調校。

只須少許額外空間，便容下更多零件

承襲 Chronomètre Souverain 的技術傳統，即使 Répétition Souveraine 的結構十分複雜，涉及幾近兩倍零部件去鑄造，François-Paul Journe 卻能研發出一枚厚度僅為 4 毫米的機芯來。

RÉPÉTITION SOUVERAINE - 技術規格

機芯：	機芯編號 1408 · 以 18K 玫瑰金鑄造 手動上鏈 / 表冠 38 轉
機芯尺寸：	整體直徑： 32.20 毫米 機芯直徑： 31.60 毫米 機芯厚度： 4.50 毫米 主把芯高度： 2.38 毫米 把芯螺紋直徑： S0.90 毫米
平衡擺輪：	擒縱系統 · 15 齒 擺輪各配備 4 顆調整砝碼 扁平式 Anachron 擺輪游絲 無卡度游絲 活動式外樁座 游絲以激光焊接於套筒 游絲的另一端夾於內樁 頻率：每小時 21,600 次 (3Hz) 慣性：每平方厘米 10.10 毫克 擒縱叉擺幅：52° 擺輪擺幅： 表面上，上滿鏈 > 320° 表面上，剩餘 24 小時 > 280°
主要特徵：	三問報時功能 三問啟動拉桿設於表殼外側 兩段式表冠 將表冠保持於位置 0 為腕表手動上鏈 將表冠拉出至位置 2 為腕表調校時間
各項指示：	中央小時及分鐘 小秒鐘設於 7 點 30 分位置 動力儲備顯示設於 3 點鐘位置 打簧音錘從表盤可見
動力儲備：	56 小時
打磨裝飾：	主夾板綴以珍珠紋

橋板飾有日內瓦波紋
立體雕刻
所有螺絲均作打磨及倒角處理，凹槽經倒角處理
卡鉗末端作圓紋打磨
精鋼部件以人手打磨裝飾

表盤：銀質表盤，中央飾以巴黎釘紋
小秒盤及動力儲備顯示綴以環形飾紋
表盤外圈經緞面處理
藍鋼指針

(專賣店限定款式) 藍寶石水晶表盤
象牙白色數字
藍鋼指針

表殼：精鋼或 18K 6N 金
直徑：40.00 毫米
總厚度：8.60 毫米

零件數目：
機芯：312
機芯連外殼及皮帶：338
寶石：33